

東海大學音樂研究所畢業製作

貝利尼歌劇《夢遊女》

V. Bellini's Opera "La Sonnambula"

研究生：洪意雯 撰

中華民國一百年六月

摘要

本論文主要探討貝利尼歌劇《夢遊女》中的兩首阿米娜獨唱曲以及與男主角埃爾維諾及魯道夫伯爵的兩首二重唱作為探討範圍，探討四首歌曲的樂曲分析及樂曲詮釋。尤其在兩首阿米娜獨唱曲部分，研究不同歌手演唱以及出版書籍之裝飾樂段；兩首二重唱則以歌曲詮釋為主要探討範圍。

章節目錄

第一章 緒論

- 一、 理論基礎.....1
- 二、 問題陳述.....2
- 三、 研究動機與目的.....3
- 四、 研究範圍與限制.....3
- 五、 研究方法.....4

第二章 作曲家貝利尼(Vincenzo Bellini) 介紹

- 一、 學習背景與重要事蹟.....5
- 二、 音樂風格分析.....7

第三章 歌劇《夢遊女》(La Sonnambula)介紹

- 一、 劇作家介紹.....9
- 二、 創作背景.....9
- 三、 人物介紹與角色分析.....10
- 四、 故事內容.....12

第四章 獨唱曲詩詞分析

- 一、 《親愛的夥伴…好像因為我》(Care compagne... come per me).....15
- 二、 《啊！我不相信...啊！我現在滿腔的歡樂》
(Ah! Non credea mirarti... Ah! Non giunge)17

第五章 樂曲分析與詮釋

- 一、 《親愛的夥伴…好像因為我》(Care compagne... come per me)20
- 二、 《收下這戒指吧！》(Prendi: l'anel ti dono)36
- 三、 《我看見什麼》(Che veggio)38
- 四、 《啊！我不相信...啊！我現在滿腔的歡樂》
(Ah! Non credea mirarti... Ah! Non giunge)46

第六章 結語與建議.....67

附錄：四首探討之歌曲的歌詞翻譯.....68

參考書目與文獻.....77

附譜目次

〔譜1〕歌劇聲樂譜,第20頁,最後四小節.....	21
〔譜2〕歌劇聲樂譜,第21頁,1-4小節.....	22
〔譜3〕歌劇聲樂譜,第21頁,5-9小節.....	22
〔譜4〕歌劇聲樂譜,第21頁,10-16小節.....	23
〔譜5〕歌劇聲樂譜,第21-22頁,17-28小節.....	23
〔譜6〕歌劇聲樂譜,第22頁,25-38小節.....	24
〔譜7〕歌劇聲樂譜,第24頁,57-60小節.....	25
〔譜8〕歌劇聲樂譜,第24頁,61-64小節.....	26
〔譜9〕歌劇聲樂譜,第21頁,1-4小節.....	26
〔譜10〕卡拉絲專書,第89頁.....	27
〔譜11〕歌劇聲樂譜,第21頁,第8小節,筆者唱法.....	27
〔譜12〕里奇裝飾樂段專書(女聲),第78頁.....	27
〔譜13〕黎柏林裝飾樂段專書,第57頁.....	28
〔譜14〕歌劇聲樂譜,第24頁,第42小節.....	28
〔譜15〕歌劇聲樂譜,第23頁,第51小節.....	29
〔譜16〕黎柏林裝飾樂段專書,第58頁.....	29
〔譜17〕卡拉絲專書,第93頁.....	30
〔譜18〕薩瑟蘭專書,第29頁.....	30
〔譜19〕薩瑟蘭專書,第29頁.....	30
〔譜20〕黎柏林裝飾樂段專書,第58頁.....	30
〔譜21〕歌劇聲樂譜,第24頁,57-59小節,筆者唱法.....	31
〔譜22〕歌劇聲樂譜,第27頁,95-109小節.....	31
〔譜23〕歌劇聲樂譜,第27頁,98-106小節,筆者唱法.....	32
〔譜24〕黎柏林裝飾樂段專書,第58頁.....	33
〔譜25〕歌劇聲樂譜,第32頁,157-159小節.....	33
〔譜26〕歌劇聲樂譜,第32頁,160-162小節.....	34
〔譜27〕里奇裝飾樂段專書(女聲),第79頁.....	34
〔譜28〕歌劇聲樂譜,第33頁,167-174小節.....	35

〔譜 29〕 歌劇聲樂譜, 第 33 頁, 173-174 小節, 筆者唱法.....	35
〔譜 30〕 歌劇聲樂譜, 第 39 頁, 41-46 小節.....	36
〔譜 31〕 歌劇聲樂譜, 第 43 頁, 77-80 小節.....	37
〔譜 32〕 里奇裝飾樂段專書(女聲), 第 80 頁.....	37
〔譜 33〕 歌劇聲樂譜, 第 44 頁, 84-87 小節.....	38
〔譜 34〕 歌劇聲樂譜, 第 95 頁, 1-3 小節.....	39
〔譜 35〕 歌劇聲樂譜, 第 95 頁, 1-7 小節.....	40
〔譜 36〕 歌劇聲樂譜, 第 96 頁, 29-32 小節.....	40
〔譜 37〕 歌劇聲樂譜, 第 96 頁, 33-38 小節.....	41
〔譜 38〕 歌劇聲樂譜, 第 96 頁, 33-38 小節.....	41
〔譜 39〕 歌劇聲樂譜, 第 98 頁, 67-75 小節.....	42
〔譜 40〕 歌劇聲樂譜, 第 99 頁, 84-87 小節.....	42
〔譜 41〕 歌劇聲樂譜, 第 99 頁, 88-91 小節.....	43
〔譜 42〕 歌劇聲樂譜, 第 99 頁, 88-95 小節.....	43
〔譜 43〕 歌劇聲樂譜, 第 95 頁, 13-22 小節.....	44
〔譜 44〕 歌劇聲樂譜, 第 97 頁, 47-50 小節.....	44
〔譜 45〕 歌劇聲樂譜, 第 97-98 頁, 59-66 小節.....	45
〔譜 46〕 歌劇聲樂譜, 第 186 頁, 36-43 小節.....	48
〔譜 47〕 歌劇聲樂譜, 第 187 頁, 44-48 小節.....	48
〔譜 48〕 歌劇聲樂譜, 第 187-188 頁, 58-80 小節.....	49
〔譜 49〕 歌劇聲樂譜, 第 189 頁, 85-92 小節.....	51
〔譜 50〕 歌劇聲樂譜, 第 189 頁, 93-96 小節.....	51
〔譜 51〕 歌劇聲樂譜, 第 189 頁, 97-100 小節.....	52
〔譜 52〕 歌劇聲樂譜, 第 189 頁, 101-105 小節.....	52
〔譜 53〕 歌劇聲樂譜, 第 57 頁, 61-64 小節.....	53
〔譜 54〕 歌劇聲樂譜, 第 190 頁, 106-110 小節.....	53
〔譜 55〕 歌劇聲樂譜, 第 192 頁, 145-148 小節.....	53
〔譜 56〕 歌劇聲樂譜, 第 194 頁, 183-186 小節.....	54
〔譜 57〕 歌劇聲樂譜, 第 196 頁, 199-207 小節.....	55
〔譜 58〕 歌劇聲樂譜, 第 196 頁, 208-211 小節.....	55

〔譜 59〕 歌劇聲樂譜, 第 197 頁, 232-235 小節.....	56
〔譜 60〕 歌劇聲樂譜, 第 197 頁, 232-239 小節.....	56
〔譜 61〕 歌劇聲樂譜, 第 201 頁, 292-300 小節.....	57
〔譜 62〕 歌劇聲樂譜, 第 186 頁, 36-48 小節.....	58
〔譜 63〕 歌劇聲樂譜, 第 187 頁, 44-57 小節.....	58
〔譜 64〕 薩瑟蘭專書, 第 44 頁.....	59
〔譜 65〕 歌劇聲樂譜, 第 191 頁, 142-144 小節.....	60
〔譜 66〕 里奇裝飾樂段專書(女聲), 第 81 頁.....	60
〔譜 67〕 薩瑟蘭專書, 第 53 頁.....	61
〔譜 68〕 里奇裝飾樂段專書(女聲), 第 82 頁.....	62
〔譜 69〕 黎柏林裝飾樂段專書, 第 60 頁.....	62
〔譜 70〕 里奇裝飾樂段專書(女聲), 第 82 頁.....	62
〔譜 71〕 薩瑟蘭專書, 第 54 頁.....	63
〔譜 72〕 黎柏林裝飾樂段專書, 第 60 頁.....	63
〔譜 73〕 里奇裝飾樂段專書(女聲), 第 82 頁.....	63
〔譜 74〕 歌劇聲樂譜, 第 199 頁, 第 272 小節, 筆者唱法 a.....	64
〔譜 75〕 歌劇聲樂譜, 第 199 頁, 第 272 小節, 筆者唱法 b.....	64
〔譜 76〕 黎柏林裝飾樂段專書, 第 61 頁.....	65
〔譜 77〕 黎柏林裝飾樂段專書, 第 61 頁.....	65
※歌劇聲樂譜(V. Bellini. <i>La Sonnambula</i> . Milano: G. Ricordi & Co., 1995.)	
※卡拉絲專書(J. Ardoin. <i>Maria Callas-Lezioni di canto alla Juilliard school of music</i> . Milano: Longanesi & C. 1988.)	
※里奇裝飾樂段專書(女聲)(<i>Ricci-variazioni-cadenze tradizioni per canto (Voci femminili)</i>). Milano: G. Ricordi & Co., 1903.)	
※黎柏林裝飾樂段專書(E. Liebling arr. <i>The Estelle Lieblin Book of coloratura cadenzas</i> . New York: G. Schirmer, Inc. 1943.)	
※薩瑟蘭專書(J. Weiberger. <i>L'arte di Joan Sutherland – A cura di Joan Sutherland e Richard Bonyngge, volume VI- Famose arie d'opera(2)</i> . Milano: Edizioni Curci, 1985.)	

附表目次

〔表 1〕《夢遊女》角色介紹.....	10
〔表 2〕《親愛的夥伴...好像因為我》之短曲詩詞分析.....	15
〔表 3〕《親愛的夥伴...好像因為我》之跑馬歌詩詞分析.....	16
〔表 4〕《啊！我不相信...啊！我現在滿腔的歡樂》之短曲詩詞分析.....	17
〔表 5〕《啊！我不相信...啊！我現在滿腔的歡樂》之跑馬歌詩詞分析.....	18
〔表 6〕《親愛的夥伴...好像因為我》之樂曲分析.....	21
〔表 7〕《我看見什麼》之樂曲分析.....	39
〔表 8〕《啊！我不相信...啊！我現在滿腔的歡樂》之樂曲分析.....	47